

31976L0760

27.9.1976.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 262/85

DIREKTIVA VIJEĆA**od 27. srpnja 1976.****o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice na motornim vozilima i njihovim prikolicama**

(76/760/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da se tehnički zahtjevi koje motorna vozila moraju ispuniti prema nacionalnom zakonodavstvu između ostalog odnose na svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice;

budući da se ti zahtjevi razlikuju od jedne do druge države članice; budući da je stoga potrebno da sve države članice donesu jednake zahtjeve bilo povrh svojih postojećih pravila ili umjesto njih, posebno kako bi bilo moguće uvesti postupak EEZ homologacije za svaki tip vozila koji je predmet Direktive Vijeća 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa motornih vozila i njihovih prikolica ⁽³⁾;budući da je Vijeće u Direktivi 76/756/EEZ ⁽⁴⁾ utvrdilo zajedničke zahtjeve za ugradnju uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju na motorna vozila i njihove prikolice;

budući da usklađen postupak homologacije svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice omogućuje da svaka država članica provjeri sukladnost sa zajedničkim zahtjevima za izradu i ispitivanja i da obavijesti druge države članice o svojim rezultatima ispitivanja tako što šalje presliku certifikata o homologaciji tipa sastavnog dijela provedenoj za svaki tip vozila za osvjetljivanje stražnje registarske pločice; budući da postavljanje oznake EEZ homologacije tipa sastavnog dijela na

sva svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koja su proizvedena sukladno homologiranom tipu uklanja potrebu za provođenjem tehničkih provjera svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice u ostalim državama članicama;

budući da je poželjno poštovati tehničke zahtjeve koje je donijela Gospodarska komisija UN-a za Europu u svojem Pravilniku ECE R 4 („Jedinstvene odredbe o homologaciji uređaja za osvjetljivanje stražnjih registarskih pločica motornih vozila (osim motora) i njihovih prikolica”) ⁽⁵⁾ priloženom Sporazumu od 20. ožujka 1958. o prihvatanju jedinstvenih uvjeta za homologaciju i uzajamno priznavanje homologacije za opremu i dijelove motornih vozila;

budući da usklađivanje nacionalnih zakonodavstava koja se odnose na motorna vozila povlači za sobom uzajamno priznavanje ispitivanja koja provodi svaka država članica na temelju zajedničkih zahtjeva,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Države članice dodjeljuju EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela za svaki tip svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koji ispunjava zahtjeve u odnosu na izvedbu i ispitivanja kako je utvrđeno u prilogima 0., I., III. i IV.

2. Država članica koja je dodijelila EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela prema potrebi poduzima potrebne mjere za provjeru sukladnosti proizvodnje homologiranog tipa u suradnji s nadležnim tijelima ostalih država članica. Takve provjere ograničene su na nasumično odabrane uzorke.

⁽¹⁾ SL C 76, 7.4.1975., str. 37.⁽²⁾ SL C 248, 29.10.1975., str. 23.⁽³⁾ SL L 42, 23.2.1970., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 1.⁽⁵⁾ Gospodarska komisija UN-a za Europu, izmjena 1. Dodatak 3. dokumentu E/ECE/324 od 29. listopada 1975.

Članak 2.

Za svaki tip svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koji se homologira u skladu s člankom 1. države članice dodjeljuju proizvođaču ili njegovom ovlaštenom zastupniku oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela koja je sukladna uzorku iz Priloga I.

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere za sprečavanje uporabe oznaka koje bi mogle dovesti do zabune između svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice homologiranih u skladu s člankom 1. i drugih uređaja.

Članak 3.

1. Ni jedna država članica ne smije zabraniti stavljanje na tržište svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice zbog njihovog načina izvedbe ili načina rada ako imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela.

2. Međutim, država članica smije zabraniti stavljanje na tržište svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koja imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela u slučaju trajne nesukladnosti s homologiranim tipom.

Ta država odmah obavješćuje ostale države članice i Komisiju o poduzetim mjerama navodeći razloge svoje odluke.

Članak 4.

Nadležna tijela svake države članice u roku mjesec dana dostavljaju nadležnim tijelima ostalih država članica presliku certifikata o homologaciji tipa sastavnog dijela prema obrascu u Prilogu II. za svaki tip svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice kojem je dodijeljena homologacija ili za koje odbiju dodjelu homologacije.

Članak 5.

1. Ako država članica koja je dodijelila EEZ homologaciju sastavnog dijela zaključi da postoji niz svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koja imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela, a nisu u skladu s tipom koji je homologirala, ona poduzima potrebne mjere za postizanje sukladnosti tih proizvodnih modela s homologiranim tipom. Nadležna tijela te države obavješćuju nadležna tijela ostalih država članica o poduzetim mjerama koje u slučaju trajne nesukladnosti mogu povući EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela. Predmetna tijela

poduzimaju jednake mjere ako ih nadležna tijela druge države članice obavijeste o takvoj nesukladnosti.

2. U roku mjesec dana nadležna tijela država članica obavješćuju o svim povlačenjima EEZ homologacije tipa sastavnog dijela navodeći razloge svoje odluke.

Članak 6.

Sve odluke donesene u skladu s odredbama donesenim za provedbu ove Direktive o odbijanju ili povlačenju EEZ homologacije tipa svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice ili zabrani njihovog stavljanja na tržište ili uporabi moraju sadržavati detaljne razloge na kojima se one temelje. O takvim se odlukama obavješćuje zainteresirana strana, koju odmah treba obavijestiti o pravnom lijeku koji joj je na raspolaganju prema pravu koje je na snazi u državama članicama i o dozvoljenim rokovima za provođenje pravnih lijekova.

Članak 7.

Ni jedna država članica ne smije odbiti dodijeliti EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela ni nacionalnu homologaciju vozila zbog razloga koji se odnose na njegova svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koja imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela i ugrađena su u skladu sa zahtjevima određenim u Direktivi 76/756/EEZ.

Članak 8.

Ni jedna država članica ne smije odbiti ni zabraniti prodaju, registraciju, početak uporabe ni uporabu vozila zbog razloga koji se odnose na njegova svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koja imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela i ugrađena su u skladu sa zahtjevima određenim u Direktivi 76/756/EEZ.

Članak 9.

Za potrebe ove Direktive „vozilo” znači svako motorno vozilo namijenjeno uporabi na cesti, s nadogradnjom ili bez nje, na najmanje četiri kotača i najvećom konstrukcijskom brzinom većom od 25 km/h i njegove prikolice, osim tračnih vozila, poljoprivrednih traktora i strojeva te komunalnih vozila.

Članak 10.

Izmjene potrebne radi prilagodbe zahtjeva iz priloga kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak donose se u skladu s

postupkom utvrđenim u članku 13. Direktive 70/156/EEZ.

Članak 12.

Članak 11.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

1. Države članice donose odredbe potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 1. srpnja 1977. i o tome odmah obavješuju Komisiju.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. srpnja 1976.

2. Nakon priopćenja o ovoj Direktivi, države članice osiguravaju da je Komisija na vrijeme obaviještena o svim predloženim nacrtima zakona i drugih propisa u području na koje se odnosi ova Direktiva kako bi podnijela svoje primjedbe.

Za Vijeće
Predsjednik
M. van der STOEL

Popis priloga

- Prilog 0. (*) — Definicije, opći zahtjevi, boja emitirane svjetlosti, upadni kut, postupak mjerenja, fotometrijske značajke, sukladnost proizvodnje
- Prilog I. — Zahtjevi u odnosu na EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela i označivanje
- Dodatak: Uzorak oznake EEZ homologacije tipa sastavnog dijela
- Prilog II. — Obrazac certifikata o EEZ homologaciji tipa sastavnog dijela
- Prilog III. (*) — Mjerne točke za potrebe ispitivanja
- Prilog IV. (*) — Najmanje polje vidljivosti osvijetljene površine.

(*) Tehnički zahtjevi iz ovog Priloga istovjetni su zahtjevima Pravilnika ECE R 4 Gospodarske komisije UN-a za Europu. Prije svega je jednaka raspodjela na pojedinačne točke. Stoga je broj točke iz Pravilnika ECE R 4, koji nema dvojnika u ovoj Direktivi, radi prepoznavanja naveden u zagradama.

PRILOG 0.**DEFINICIJE, OPĆI ZAHTEVI, BOJA EMITIRANE SVJETLOSTI, UPADNI KUT, POSTUPAK MJERENJA, FOTOMETRIJSKE ZNAČAJKE, SUKLADNOST PROIZVODNJE****1. DEFINICIJE****1.1. Svjetlo za osvijetljivanje stražnje registarske pločice**

„Svjetlo za osvijetljivanje stražnje registarske pločice” znači uređaj koji se primjenjuje za osvijetljivanje prostora koji je namijenjen za smještanje stražnje registarske pločice; može biti sastavljen od različitih optičkih elemenata.

(2.)

(3.)

(4.)

5. OPĆI ZAHTEVI

Svaki uzorak odgovara specifikaciji koja je navedena u točki 9. ⁽¹⁾

Ta su svjetla konstruirana tako da je cjelokupna površina koja se osvijetljava vidljiva sa stražnje strane vidnog polja prikazanog na crtežu u Prilogu IV.

Sva mjerenja provode se postavljanjem žarulje ili žarulja sa žarnom niti tog uređaja na najmanji svjetlosni tok propisan za napon u specifikaciji žarulje ili žarulja tog uređaja za potrebe ispitivanja.

6. BOJA EMITIRANE SVJETLOSTI

Boja emitirane svjetlosti žarulje koja se nalazi u uređaju je bijela, ali dovoljno neutralna tako da ne uzrokuje značajne promjene boje registarske pločice.

⁽¹⁾ Zahtjevi osiguravaju dobru vidljivost ako odklon registarske pločice nije veći od 30° na obje strane u odnosu na okomicu.

7. UPADNI KUT

Proizvođač uređaja određuje položaj ugradbe u odnosu na prostor predviđen za registarsku tablicu; uređaj se namješta tako da upadni kut svjetlosti na površinu pločice nije veći od 82° u jednoj točki površine koju je potrebno osvijetliti. Kut se mjeri od ruba svjetlosne površine koji je najudaljeniji od površine pločice. Ako uređaj ima više svjetala, prethodni zahtjev odnosi se samo na onaj dio pločice koji osvjetljuje predmetni uređaj.

Uređaj je konstruiran tako da ne emitira svjetlost neposredno unatrag, s iznimkom crvenog svjetla ako je uređaj kombiniran ili grupiran s ostalim svjetlima.

8. POSTUPAK MJERENJA

Mjerenja osvijetljenosti provode se na komadu bijelog upijajućeg mat papira sa stupnjem odbijanja raspršene svjetlosti najmanje 70 % koji ima jednake dimenzije kao registarska pločica i postavljen je u položaj u kojem se uobičajeno nalazi registarska pločica najmanje 2 mm od nosača.

Mjerenja osvijetljenosti provode se okomito na površinu papira u točkama koje su prikazane u Prilogu III. u skladu s tipom pločice za koji je uređaj predviđen pri čemu svaka točka predstavlja krug promjera 25 mm.

9. FOTOMETRIJSKE ZNAČAJKE

Osvijetljenost B je najmanje $2,5 \text{ cd/m}^2$ u svakoj od točki mjerenja kako je prikazano u Prilogu III.

Razlika u osvijetljenosti između vrijednosti B_1 u B_2 , izmjerena u bilo kojoj od točaka 1. i 2. odabranih između gore navedenih, ne smije prelaziti $2 \times B_0/\text{cm}$ pri čemu je B_0 najmanja osvijetljenost izmjerena u različitim točkama, odnosno:

$$\frac{B_2 - B_1}{\text{Udaljenost 1—2 u cm}} \leq 2 \times B_0/\text{cm}$$

10. SUKLADNOST PROIZVODNJE

Svako svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koje ima oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela sukladno je homologiranom tipu.

Osvijetljenost B nasumično odabranog uređaja iz serijske proizvodnje ne smije biti manja od 2 cd/m^2 , a u formuli za stupanj promjene osvijetljenosti, faktor 2 može se zamijeniti faktorom 3.

(11.)

PRILOG I.

ZAHTJEVI U ODNOSU NA EEZ HOMOLOGACIJU TIPRA SASTAVNOG DIJELA I OZNAČIVANJE

1. ZAHTJEV ZA DODJELU EEZ HOMOLOGACIJE TIPRA SASTAVNOG DIJELA
 - 1.1. Zahtjev za dodjelu EEZ homologacije tipa podnosi vlasnik trgovačkog naziva ili oznake ili njegov ovlašteni zastupnik.
 - 1.2. Zahtjevu za svaki tip svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice prilažu se:
 - 1.2.1. napomena o tome je li uređaj predviđen za osvjetljivanje široke pločice (520 × 120 mm), visoke pločice (340 × 240 mm) ili široke i visoke pločice;
 - 1.2.2. kratka tehnička specifikacija u kojoj se navodi tip i snaga žarulje ili žarulja sa žarnom niti koju (koje) preporuča proizvođač;
 - 1.2.3. nacrti (u tri primjerka) dovoljno detaljni da se omogući raspoznavanje tipa i prikaže geometrijski položaj u koji je uređaj potrebno namjestiti u odnosu na prostor koji zauzima registarska pločica te vanjske rubove površine koja se osvjetljava.
 - 1.2.4. dva uzorka opremljena preporučenom žaruljom ili žaruljama.
2. OZNAKE
 - 2.1. Na uzorcima predmetnog tipa svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice stavljenih u postupak EEZ homologacije tipa sastavnog dijela jasno se i čitljivo te neizbrisivo naznačuje naziv ili trgovačka oznaka podnositelja.
 - 2.2. Svaki uređaj na leći i na kućištu svjetla ima dovoljno prostora za oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela; taj se prostor označuje prema crtežima iz točke 1.2.3.
3. EEZ HOMOLOGACIJA TIPRA SASTAVNOG DIJELA
 - 3.1. Ako svi uzorci stavljeni u postupak EEZ homologacije tipa u skladu s točkom 1. ispunjavaju zahtjeve iz točaka 5., 6., 7. 8. i 9. Priloga 0., dodjeljuje se EEZ homologacija tipa sastavnog dijela i homologacijski broj.
 - 3.2. Taj se broj ne smije dodijeliti ni jednom drugom tipu svjetla za osvjetljivanje stražnje registarske pločice.
 - 3.3. Ako se zahtjev podnosi za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela za tip uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju koji obuhvaća svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice i ostala svjetla, jedinstvena oznaka EEZ homologacije tipa sastavnog dijela može se dodijeliti pod uvjetom da svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice ispunjava zahtjeve ove Direktive i da svako od ostalih svjetala koja čine dio uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju za koja je podnesen zahtjev za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela ispunjava zahtjeve posebne Direktive koja se na njega primjenjuje.
4. OZNAČIVANJE
 - 4.1. Svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice koje je sukladno tipu homologiranom prema ovoj Direktivi ima oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela.
 - 4.2. Ova se oznaka sastoji od pravokutnika oko malog slova „e” iza kojeg se nalazi razlikovno slovo ili broj države članice koja je dodijelila homologaciju tipa:
 - 1 za Njemačku,
 - 2 za Francusku,
 - 3 za Italiju,

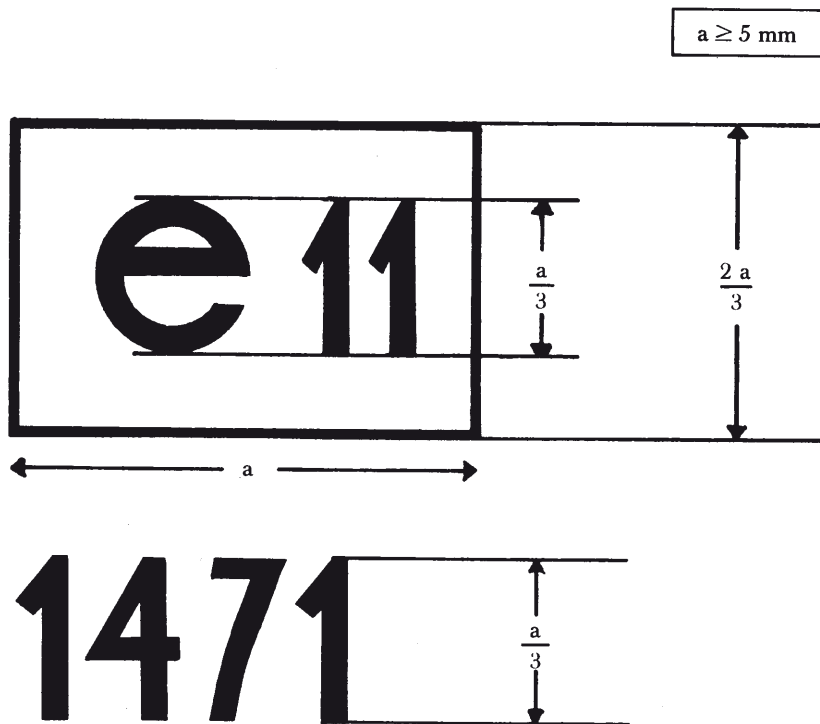
4 za Nizozemsku,
6 za Belgiju,
11 za Ujedinjenu Kraljevinu,
13 za Luksemburg,
DK za Dansku,
IRL za Irsku.

Oznaka sadržava i broj EEZ homologacije tipa sastavnog dijela koji odgovara broju certifikata o EEZ homologaciji tipa sastavnog dijela dodijeljenog za predmetni tip uređaja.

- 4.3. Broj EEZ homologacije tipa sastavnog dijela postavlja se u blizini pravokutnika oko slova „e”.
 - 4.4. Oznaka EEZ homologacije sastavnog dijela i dodatni simbol postavljaju se na leću svjetla ili na jednu od leća tako da je neizbrisiva i jasno čitljiva i nakon ugradnje svjetala za osvjetljivanje stražnje registarske pločice na vozilo.
 - 4.5. Uzorak oznake EEZ homologacije sastavnog dijela nalazi se u Dodatku.
 - 4.6. Ako je za tip uređaja za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju koji uključuje svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice i ostala svjetla dodijeljen broj zajedničke EEZ homologacije sastavnog dijela u skladu s točkom 3.3., može se postaviti oznaka zajedničke EEZ homologacije tipa sastavnog dijela koja se sastoji od:
 - pravokutnika oko slova „e” iza kojeg se nalazi razlikovno slovo ili broj države članice koja je dodijelila EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela,
 - broja EEZ homologacije tipa sastavnog dijela,
 - dodatnih simbola određenih u direktivama na temelju kojih je dodijeljena EEZ homologacija tipa sastavnog dijela.
 - 4.7. Dimenzije pojedinačnih dijelova te oznake ne smiju biti manje od najveće među najmanjim dimenzijama propisanim za pojedinačne oznake u direktivama na temelju kojih je dodijeljena EEZ homologacija tipa sastavnog dijela.
-

Dodatak

UZORAK OZNAKE EEZ HOMOLOGACIJE TIPRA SASTAVNOG DIJELA



Uređaj koji ima gornju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela je svjetlo za osvjetljivanje stražnje registarske pločice homologirano u Ujedinjenoj Kraljevini (e 11) pod osnovnim homologacijskim brojem 1471.

PRILOG II.

OBRAZAC CERTIFIKATA O EEZ HOMOLOGACIJI

(Najveći format: A4 (210 × 297 mm))

Naziv homologacijskog tijela

(Izvješće o dodjeli, odbijanju odnosno povlačenju EEZ homologacije tipa sastavnog dijela za određen tip svjetla za osvijetljivanje stražnje registarske pločice)

Br. homologacije sastavnog dijela

1. Uređaj (*) za osvijetljivanje

— visoke pločice

— široke pločice

— visoke i široke pločice

2. Trgovački naziv ili oznaka motornog vozila

3. Naziv i adresa proizvođača

4. Prema potrebi, naziv i adresa ovlaštenog predstavnika proizvođača

5. Tip, broj i snaga žarulja sa žarnom niti

6. Vozilo je podneseno na homologaciju dana

7. Tehnička služba koja provodi ispitivanja u postupku homologacije

8. Datum certifikata koji je dodijelila ta služba

9. Broj certifikata koji je dodijelila ta služba

10. Datum dodjele/odbijanja/povlačenja EEZ homologacije tipa sastavnog dijela (*)

11. Zajednička EEZ homologacija tipa sastavnog dijela dodijeljena u skladu s točkom 3.3. Priloga I. za uređaj za osvijetljivanje i svjetlosnu signalizaciju koji uključuje više svjetala, a posebno

12. Datum odbijanja/povlačenja zajedničke EEZ homologacije tipa sastavnog dijela (*)

13. Mjesto

14. Datum

15. Potpis

16. Priložen nacrt br. ... prikazuje geometrijski položaj u kojem je uređaj potrebno ugraditi u prostor koji je predviđen za registarsku pločicu i vanjske rubove površine koja je osvijetljena. Veličina tog crteža je formata veličine najviše A4 (210 × 297 mm).

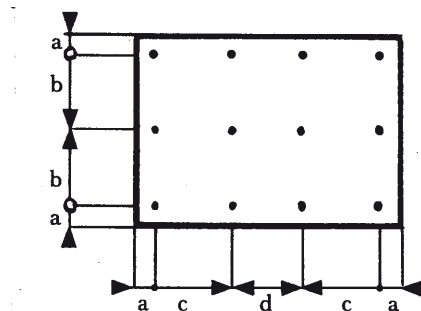
17. Napomene

(*) Prekrižiti nepotrebno.

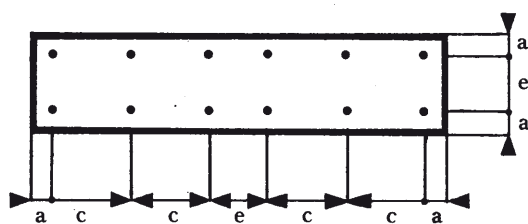
PRILOG III.

MJERNE TOČKE ZA POTREBE ISPITIVANJA

(a) Uređaji za osvjetljivanje visoke pločice (340×240 mm)



(b) Uređaji za osvjetljivanje široke pločice (520×120 mm)



$a = 25$ mm

$b = 95$ mm

$c = 100$ mm

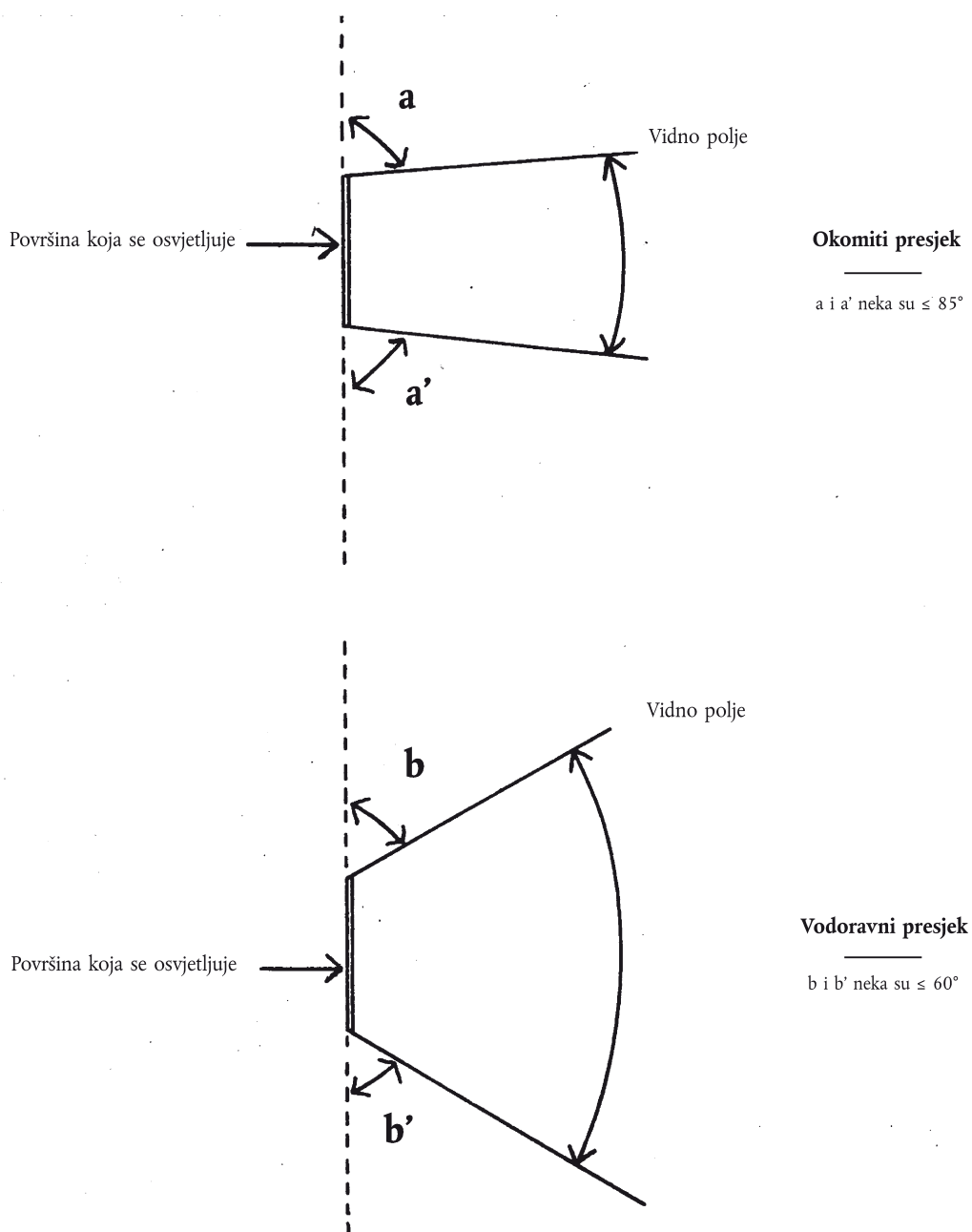
$d = 90$ mm

$e = 70$ mm

Napomena: U slučaju uređaja za osvjetljivanje visokih i širokih pločica mjerne točke određuju se usklađivanjem oba gornja crteža u skladu s vanjskim rubom koji utvrđuje proizvođač; ako su mjerne točke udaljene manje od 30 mm, potrebno je koristiti samo jednu.

PRILOG IV.

NAJMANJE VIDNO POLJE POVRŠINE KOJA SE OSVJETLJUJE



1. Kutovi prikazanog vidnog polje odnose se samo na odgovarajuće položaje uređaja i prostora za registarsku pločicu.

(2.)

3. Prikazani kutovi odnose se na djelomično zaklanjanje koje uzrokuje uređaj. Oni se dotiču smjerova u kojima je zaklanjanje najveće. Uređaj smanjuje djelomično zaklonjena područja na najmanju moguću mjeru.